

DE Orotol® plus Sauganlagen-Desinfektion

Orotol® plus ist ein hochwirksames Konzentrat für die Reinigung,

Desinfektion, Desodorierung und Pflege von zahnärztlichen Sauganlagen sowie Mundspülbecken und ist für alle Amalgamschneider geeignet. Ausgewählte Desinfektions- und Reinigungs­komponenten bewirken eine intensive, trotzdem material- und umweltschonende, schaumfreie Pflege. Orotol® plus ist aldehydfrei, phenolfrei sowie frei von Aktivchlor.

Zusammensetzung: 100 g Orotol® plus enthalten: 8,8 g Dimethyl-diocetyl-ammoniumchlorid 50 %, 1,2 g Benzyl-dimethyl-dodecyl-ammoniumchlorid 50 %, 5 - 15 g alkalische Reinigungskomponenten, < 5 g Komplexbildner, Spezialtensid­schäumer, Hilfsstoffe.

Wirkungsspektrum: Bakterizid¹⁾, tuberkulizid²⁾, fungizid³⁾, begrenzt viruzid PLUS (behält die Viren inkl. HBV, HCV und HIV⁴⁾ sowie unbehüllte Viren wie Adeno-Viren⁵⁾, Noro-Viren⁶⁾). **VAH-Liste. ÖGHMP-Expertenverzeichnis. IHO Viruzidie-Liste.** Begrenzt viruzid gemäß DVV/RKI-Leitlinie. Geprüft gemäß EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 16615.

Anwendung: Orotol® plus wird in 2 %iger Konzentration angewendet. Dazu z.B. 20 ml Orotol® plus oder Messbecher im Verschluss (Markierung entspricht 20 ml) dosieren, mit kaltem Wasser auf 1 Liter auffüllen und unter Verwendung des OroCup durchsaugen. Die Einwirkzeit beträgt gemäß VAH 5 Min., für Tb-Bakterien 60 Min. (siehe Tabelle).

Anwendung	Konzentration	Einwirkzeit
Sauganlagen­desinfektion	2 %	5 Min.
Bakterien ¹⁾ und Hefepilze ¹⁾	2 %	5 Min.
Tb-Bakterien ²⁾	2 %	60 Min.
<i>Aspergillus niger</i> ³⁾	2 %	60 Min.
Vaccinia-Viren inkl. HBV, HCV, HIV ⁴⁾	2 %	30 Min.
Adeno-Viren ⁵⁾	2 %	15 Min.
Noro-Viren ⁶⁾	2 %	30 Min.

¹⁾ Prüfung bei hoher Belastung (VAH, EN 13727, EN 13624, EN 14561, EN 14562, EN 14476).

²⁾ Prüfung ohne und bei geringer Belastung (EN 14348, EN 14563).

³⁾ Prüfung ohne und mit Belastung gemäß DVV/RKI-Leitlinie.

⁴⁾ Gemäß RKI-Stellungnahme (Bundesgesundheitsbl. 60, 353 - 363, 2017).

⁵⁾ Prüfung bei geringer Belastung. Hohe Belastung: 2 % / 2 Std., 4 % / 15 Min.

Wir empfehlen die Sauganlage, je nach Belastung, ein- bis zweimal täglich - vor der Mittagspause und nach Behandlungsende, bei einmaliger Anwendung ausschließlich abends nach Behandlungsschluss - mit Orotol® plus zu reinigen und zu desinfizieren. Mundspülbecken ggf. zusätzlich mit Orotol® plus reinigen und desinfizieren.

Weitere Hinweise siehe auch Produktinformation im Internet. **Hinweise:** Nach chirurgischen Eingriffen ein Glas kaltes Wasser stößweise durchsaugen. In die Sauganlage und das Mundspülbecken keine schäumenden Mittel geben.

⁶⁾ siehe Aufdruck.

Gefahr. Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Bei Hautreizung oder ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/Miruten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Inhalt/Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

Vertrieb in Österreich: DÜRR DENTAL AUSTRIA Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834 Vertrieb in Schweiz: DÜRR DENTAL SCHWEIZ AG, Grabenackerstraße 27, 8156 Oberhasli, Switzerland ☎ +41 448850634

EN Orotol® plus Disinfection of Suction Systems

Orotol® plus is a highly effective aldehyde-free concentrate for the cleaning, disinfection, deodorization and care of dental suction systems as well as spittoon bowls, being likewise suitable for all amalgam separators.

Composition: 100 g Orotol® plus contain 8.8 g dimethyl-diocetyl-ammoniumchloride 50%, 1.2 g benzyl-dimethyl-dodecyl-ammoniumchloride 50%, 5 - 15 g alkaline cleansing agents, < 5 g complexing agents, special antifoaming agents, adjuvants.

Effective spectrum: Bactericidal, tuberculocidal, fungicidal, limited virucidal activity (encapsulated viruses incl. HBV, HCV, HIV⁴⁾ as well as non-encapsulated viruses, such as adeno viruses, noro viruses).

List of VAH. Tested in accordance with EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 16615.

¹⁾ As per RKI statement (Federal Health Bulletin 60, 353 - 363, 2017).

Directions for use: Orotol® plus is applied as a 2% solution (= 20 ml to 1 litre of water) using the OroCup. The exposition time is in accordance with VAH 5 min., for TB bacteria 60 min. (see table in DE). We recommend cleaning and disinfecting suction systems once or twice a day, according to work-load. Once-daily cleaning and disinfecting should be done at the end of the day. If necessary, clean and disinfect spittoon bowl with Orotol® plus, too. For further information please also see product information on the Internet.

Caution: After surgical procedures, aspirate a glass of cold water intermittently. No foaming agents must enter the suction system or the spittoon bowl.

Use ☞ see imprint.

Danger. Peut être corrosive pour les métaux. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. En CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Rincer la peau à l'eau/seoucher. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Eliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

FR Orotol® plus Désinfection des systèmes d'aspiration

Danger. Peut être corrosive pour les métaux. Causes severe skin burns and eye damage. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Wear protective gloves and eye/face protection. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Rinse skin with water/shower. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Dispose of contents/container to hazardous or special waste collection point.

DÜRR DENTAL (Produkte) UK Ltd, 14 Linnei Way - Telford Way Industrial Estate Kettering, Northants NN16 6PS, United Kingdom ☎ +44 1536526740

virucide limitée (virus enveloppés tels que VHB, VHC, VIH⁴⁾, ainsi que virus sans enveloppe tels qu'adénovirus, norovirus). **Liste VAH.** Ce produit a été contrôlé selon les prescriptions des normes EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 16615.

¹⁾ Conformément aux recommandations de l'Institut Robert Koch (RKI) (Bulletin du Ministère allemand de la Santé, 60, 353 - 363, 2017).

Mode d'emploi: L'Orotol® plus s'emploie à une concentration de 2% (= 20 ml pour 1 litre d'eau froide) à l'aide de l'OroCup. Le temps d'action est de 5 min. selon la VAH et pour les BK 60 min. (se référer au tableau dans DE).

L'Orotol® plus est recommandé pour le nettoyage et la désinfection du système d'aspiration une à deux fois par jour, selon vos besoins et en tout cas, toujours le soir après les consultations lorsque la désinfection n'est faite qu'une fois par jour. Si nécessaire, nettoyer et désinfecter également le crachoir avec l'Orotol® plus. Voir l'information produit disponible sur Internet pour de plus amples informations.

Précautions: Après toute aspiration chirurgicale, aspirer par à-coups, l'équivalent d'un verre d'eau froide. Ne jamais utiliser de produits moussants dans le système d'aspiration et le crachoir.

Use ☞ voir le marquage.

Danger. Peut être corrosif pour les métaux. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. En CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Rincer la peau à l'eau/se doucher. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Eliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT Orotol® plus Disinfettante per impianti d'aspirazione

Orotol® plus è un concentrato altamente efficace per la pulizia, disinfezione, deodorazione e cura di qualsiasi impianto d'aspirazione e sputacchiere, come pure per tutti i tipi di recuperatori d'amalgama ad uso odontoiatrico.

Composizione: 100 g di Orotol® plus contengono 8,8 g dimetil-diocetil-cloruro di ammonio 50 %, 1,2 g benzil-dimetil-dodecil-cloruro di ammonio 50 %, 5 - 15 g detergenti alcalini, < 5 g agenti complessi, anticiumogeni e additivi.

Spettro d'azione: Battericida, tuberculocida, fungicida, limitatamente virucida (virus capsulati compresi HBV, HCV e HIV⁴⁾ ma anche contro i virus non capsulati, quali gli adenovirus, norovirus). **Lista VAH.** Testato secondo le norme EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 16615.

¹⁾ In conformità al parere del RKI (Robert Koch Institut) (Gazzetta Federale della Sanità 60, 353 - 363, 2017).

Aplicación: El Orotol® plus se usa en concentración del 2 %. A 20 ml de Orotol® plus añadir agua fría hasta obtener un litro de disolución y aspirar utilizando el OroCup para obtener una mayor efectividad. Tiempo de maxima efectividad es 5 min. según VAH, para tb-bacterias 60 min. (ver tabla en DE).

Recomendamos limpiar y desinfectar el dispositivo aspirador con Orotol® plus, de acuerdo a la intensidad de su uso, una o dos veces al día - en caso de trabajo continuado, hacerlo exclusivamente por las tardes, tras finalizar el trabajo - para asegurar el cumplimiento del tiempo de acción necesario. En caso necesario, limpiar y desinfectar igualmente la escupidera con Orotol® plus. Para más información, consulte también la información de producto en Internet.

Nota: Após intervenções cirúrgicas, sugar de forma intermitente, um copo de água fria. Não introduzir produtos espumantes nos equipamentos de sucção ou nas bacias de lavagem bucal.

Use ☞ utilizar para a desinfeção de um vaso de água fria em forma intermitente. Evitar la penetración de agentes espumantes en el equipo de aspiración y en la escupidera.

Usò: Orotol® plus è da utilizzarsi ad una concentrazione del 2 % (20 ml di Orotol® plus con 1 lt. d'acqua). Servirsi dell'OroCup. Tempo

di azione secondo VAH e 5 min., per batteri Tbc 60 min. (si veda la tabella al punto DE).

Si consiglia di pulire e disinfettare l'impianto d'aspirazione con Orotol® plus, una o due volte al giorno, secondo i tempi di lavoro, prima dell'intervallo di mezzogiorno e alla fine della giornata lavorativa; altrimenti, una sola volta al giorno, alla sera. Allo stesso modo, se necessario, pulire e disinfettare le sputacchiere sul prodotto in Internet.

Precauzioni: Dopo interventi chirurgici, aspirare a tratti un bicchiere d'acqua fredda. Non immettere nell'impianto d'aspirazione e nella sputacchiera dei preparati schiumogeni.

Use ☞ vedi stampo.

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.

Serra de la Salut, 11 N-6, Poligono Industrial Santiga, 08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

Workingspectrum: bactericide, tuberculocide, fungicide, begrensd virucide (omhulde virussen incl. HBV, HCV, HIV⁴⁾, alsmede naakte virussen zoals adeno-virussen, noro-virussen).

VAH-lijst. Getest volgens EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 16615.

¹⁾ Conform advies van het RKI (Bundesgesundheitsbl. 60, 353 - 363, 2017).

Gebruiksaanwijzing: Orotol® plus wordt als een 2 % oplossing gebruikt. Daartoe 20 ml Orotol® plus met koud water aanvullen tot 1 liter en middels het OroCup doorzuigen. Wij adviseren het afzuigstels­team al naar gelang de gebruiksi­ntensiteit, dagelijks een tot twee maal, bij een keer daags reinigen uitsluitend na afloop van het werk­programma, met Orotol® plus te reinigen en te desinfecteren. De inwerktijd volgens VAH is 5 min., voor Tb-bacteriën van 60 min. (zie tabel in DE). De spuitschoaal, indien nodig, extra reinigen en desinfecteren met Orotol® plus. Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing op het internet.

Forma de aplicação: Orotol® plus é usado numa concentração de 2 %. Para isto, misturar 20 ml Orotol® plus com de água fria até se obter 1 litro e sugar esta solução, utilizando o OroCup. O tempo de accao é de 5 min. de acordo com VAH, para bacterias de tuberculose 60 min. (ver tabela em DE).

Nós aconselhamos a limpeza e a desinfeção do equipamento de sucção com Orotol® plus, a depender do grau de sujidade, uma até duas vezes por dia, antes da pausa de almoço e após o fim de expediente. Caso se realize a limpeza e a desinfeção somente uma vez por dia, realize-as então no fim do expediente. Se necessário, desinfectar e limpar também a cuspidera com Orotol® plus.

Nota: Após intervenções cirúrgicas, sugar de forma intermitente, um copo de água fria. Não introduzir produtos espumantes nos equipamentos de sucção ou nas bacias de lavagem bucal.

Use ☞ zie stempel.

Gevaar. Kan bijtend zijn voor metalen. Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Beschermende handschoenen/ogbescherming/gelaatsbescherming dragen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Huid met water afspoelen/afdouchen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Inhoud/verpakking afvoeren naar inzamel­punt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

SV Orotol® plus Suganläggnings-desinfektion

Orotol® plus är ett högeffektivt koncentrat för rengöring, desinfektion, desodorering och skötsel av tandläkarnas sugan­läggningar inom tandvården samt för fontänskålar. Orotol® plus är därutöver lämplig för alla amalgamavskiljare.

Innehåll: 100 g Orotol® plus innehåller 8,8 g dimetyl-dioketyl-ammoniumklorid 50 %, 1,2 g bensyl-dimetyl-dodecyl-ammonium-klorid 50 %, 5 - 15 g alkaliska renskomponenter, < 5 g komplexbildare, specialafskumningsmedel och hjälpmedel.

Effektivitetsspektrum: Bakterici­, tuberkulocid, fungicid, begränsad virucitet (kapslade virus inkl. HBV, HCV och HIV⁴⁾, samt okapslade virus som adenovirus, norovirus). **VAH-Lista.** Kontroll­erat enligt EN 13727, EN 14476, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 16615.

¹⁾ I enlighet med rekommendationerna från Statens beredning för medicinsk utvärdering (SBU) (Läkemedelsverket, 60, 353 - 363, 2017).

Perigo. Pode ser corrosivo para los metales. Provoca quemaduras na pele e lesões oculares graves. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Usar luvas de proteção e proteção ocular/proteção facial. Em caso de iritação ou erupção cutânea: consulte um médico. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Enxaguar a pele com água/tomar um banho. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de

PT véase lo grabado.

Distribuído em Portugal por: DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A. Serra de la Salut, 11 N-6, Poligono Industrial Santiga, 08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

NL Orotol® plus Afzuigsystemen-desinfectie

Orotol® plus is een intensief werkzame concentraat voor reiniging, desinfectie, desodorisatie en onderhoud van alle tandheelkundige afzuiginstallaties en de spuitschoaal en is geschikt voor alle amalgamafschieders.

Samenstelling: Orotol® plus bevat 8,8 g (95 g/l) dimethyl-diocetyl-ammoniumchloride 50 %, 1,2 g (13 g/l) benzyl-dimethyl-dodecyl-ammoniumchloride 50 %, 5 - 15 g alkalische reinigingscomponenten, < 5 g complexvormende sustancies, speciale ontschuimingsmiddelen en hulpstoffen.

Pericolo. Può essere corrosivo per i metalli. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Indossare guanti e protezioni per gli occhi e per il viso. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Sciacquare la pelle/fare una doccia. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Smaltire il prodotto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o specialii.

Use ☞ vedi stampo.

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.

Serra de la Salut, 11 N-6, Poligono Industrial Santiga, 08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

PT Orotol® plus Desinfeção de sistemas de sucção

Orotol® plus é um concentrado altamente eficaz, destinado, ao a limpeza, à desinfeção, à desodorização e à conservação de equipamentos odontológicos de sucção, bacias de lavagem bucal e para todos os tipos de colectores de amalgama.

Composição: 100 g Orotol® plus contém: 8,8 g cloreto de dimetil-diocetil-amónio a 50 %, 1,2 g cloreto de benzil-dimetil-dodecil-amónio a 50 %, 5 - 15 g componentes de limpeza alcalina, < 5 g agentes de complexos, ante espumantes especiais e elementos auxiliares.

Especro de acção: Bactericida, incl. tuberculose, fungicida, acção virucida limitada (vírus com invólucro incluindo os HBV, HCV, HIV⁴⁾, bem como os vírus sem invólucro como os Adeno-vírus, Noro-vírus).

Lista da VAH. Testado segundo EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 16615.

¹⁾ Conforme o parecer do RKI (publicação federal Bundesgesundheitsbl. 60, 353 - 363, 2017).

Forma de aplicação: Orotol® plus é usado numa concentração de 2 %. Para isto, misturar 20 ml Orotol® plus com de água fria até se obter 1 litro e sugar esta solução, utilizando o OroCup. O tempo de accao é de 5 min. de acordo com VAH, para bacterias de tuberculose 60 min. (ver tabela em DE).

Nós aconselhamos a limpeza e a desinfeção do equipamento de sucção com Orotol® plus, a depender do grau de sujidade, uma até duas vezes por dia, antes da pausa de almoço e após o fim de expediente. Caso se realize a limpeza e a desinfeção somente uma vez por dia, realize-as então no fim do expediente. Se necessário, desinfectar e limpar também a cuspidera com Orotol® plus.

Nota: Após intervenções cirúrgicas, sugar de forma intermitente, um copo de água fria. Não introduzir produtos espumantes nos equipamentos de sucção ou nas bacias de lavagem bucal.

Use ☞ zie stempel.

Perigo. Pode ser corrosivo para los metales. Provoca quemaduras na pele e lesões oculares graves. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Usar luvas de proteção e proteção ocular/proteção facial. Em caso de iritação ou erupção cutânea: consulte um médico. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Enxaguar a pele com água/tomar um banho. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de

Use ☞ veja a estampa.

Perigo. Pode ser corrosivo para los metales. Provoca quemaduras na pele e lesões oculares graves. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Usar luvas de proteção e proteção ocular/proteção facial. Em caso de iritação ou erupção cutânea: consulte um médico. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Enxaguar a pele com água/tomar um banho. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de

Use ☞ katso leimaa.

Vaara. Voi syövyttää metalleja. Voimakaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa. Haitallista vesielielölle, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Käytä suojakäsineitä/silmiesineitä/kasvosuojainta. Jos ilmenee iho- tai ihostyrsyitä tai ihotummaa: Hakeudu lääkäriin. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.

resíduos perigosos ou especiais.

Distribuído em Portugal por: DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A. Serra de la Salut, 11 N-6, Poligono Industrial Santiga, 08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

BRuksanvisning: Orotol® plus används i 2 %-ig koncentration 20 ml Orotol® plus fyll på med kallt vatten till 1 liter och sug igenom under användande av OroCup Verkningsstiden uppgår enligt VAH till 5 min., för Tb-bakterier 60 min. (se tabell DE).

Beröende på suganläggningens belastning rekommenderar vi att rengöra och desinficera den en till två gånger om dagen med Orotol® plus - används lösningen bara en gång per dag, så skall detta utslutande ske på kvällen efter arbetstidens slut. I förekommande fall, rengör och desinficera även fontänskålen med Orotol® plus. Ytterligare produktinformation finns på Internet.

Obs! Sug stövvis igenom ett glas kallt vatten efter kirurgiska ingrepp. Man får ej använda skummande medel för suganläggning och fontänskålar.

Use ☞ se stempel.

Fara. Kan vara korrosivt för metaller. Orsakar allvariga frätskador på hud och ögon. Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. Använd skyddshandskar/ögonskydd/ansiktsskydd. Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsett skylning. Skjöl/brus huden med vand. Oppbevares på et godt ventilert sted. Hold beholderen tætlukket. Inndholdet/beholderen bortskaffes til et innsamlingssted for farligt affall og problemaffall.

Use ☞ se stempel.

Fara. Kan vara korrosivt för metaller. Orsakar allvariga frätskador på hud och ögon. Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. Använd skyddshandskar/ögonskydd/ansiktsskydd. Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Skölj huden med vatten/duscha. Förvaras på väl ventilerad plats. Förpackningen ska förvaras väl tillsluten. Innehållet/behållaren lämnas till insamlingsställe för farligt avfall.

FI Orotol® plus Imulaitteiden desinfiointiaine

Orotol® plus on erittäin tehokas valmistie hammaslääkärin imulaitteiden, desinfiokuppien ja amalgaamanerottimien puhdistukseen, desinfiointiin, hajuunpoistoon ja hoitoon.

Koostumus: 100 g Orotol® plus sisältää: 8,8 g dimetyyli-dioktyyli-ammoniumkloridia 50 %, 1,2 g bentsyyli-dimetyyli-dodecyyli-ammoniumkloridia 50 %, 5 - 15 g alkalista puhdistuskomponentteja, < 5 g kompleksinmuodostajia, vaahdonestoaineita ja apuainetta.

Vaikutusspektri: Tuhoaa bakteerista, myös tuberkuloosibakteeri-, sienä-, rajiilaisista viruksista (vaipalliset virukset mukaan lukien HBV, HCV ja HIV⁴⁾, sekä vaipattomat virukset kuten adenovirukset, norovirukset). **VAH-lista.** Testattu EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 16615. mukaan.

¹⁾ RKI-lausunnon mukaan (Bundesgesundheitsbl. 60, 353 - 363, 2017).

Käyttö: Orotol® plus käytetään 2 %:n liuoksena (20 ml litraan vettä). Käytä, aprua OroCup'ia. Suorita desinfiointi vastaanoton suorittu-sesta riippuen kerran tai kaksi päivässä. Jos desinfiointi suoritetaan vain kerran, se tehdään aina työpäivän pätyttyä. Vaikutus aika VAH:n mukaisesti 5 min., vaipattomien Tb-bakteerit 60 min. (katso taulukko kohdassa DE). Puhdistaja ja desinfiointi tarvittaessa myös sylkikuppi Orotol® plus.

Huomi! Ime lastillinen kuumaa vettä, kaimen-koime kertaa sekä aamuella itäpäivän aikana, ja aina kirurgisen toiminnan jälkeen, tehomuulet-kun läpi. Tämä tehdään, vaikka vain syljenimuuletku olisi ollut käytössä.

Use ☞ katso leimaa.

Vaara. Voi syövyttää metalleja. Voimakaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa. Haitallista vesielielölle, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Käytä suojakäsineitä/silmiesineitä/kasvosuojainta. Jos ilmenee iho- tai ihostyrsyitä tai ihotummaa: Hakeudu lääkäriin. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.

EN 13624, EN 1